

1.

Niekoľko mesiacov nami chová,  
keď by sa nebol úplne potesil keď  
dodri prvé správy o ťubnom svojom práci  
na poslednom spracovaní Hroby.  
Po týchto predchádzajúcich mesiacoch  
bolo na to dôvodom nadosť! Mali  
sa silu, minali sa mesiac (aj peniaze)  
a ohrozoval sa neurčité celoročné vrob-  
ný plán.

Keď sa - ako dochádzali jednotlivé  
"váhy" posledného spracovania - začali sa  
všetky medzi pracovnými objavovať všetky  
známky nepokoja. "Keď sa nám po-  
celoročný film" bolo počuť,  
keď sa v práci nebol badať či bolo

rozprávaniu je správne alebo pochybené. 2

Som priateľom zásady, že filmový scenarista  
má posilovať ľudskú vôľu nielen tvorivej do-  
broti, ako umelce štorelného odvetvia.

Že má právo - ak si je istý, že opola  
a čiabela lebo diváka aspoň 3/4 toho  
vzrušenia aké zasíval v tvorivom štandarde

- nepozeral sa na riadky, strany, metre  
a čas ... že si môže dovoliť povedať si  
čo chce všetko čo mu duša chce a chce.

Tým viac, že po náleží časovom odstu-  
pe, keď sa autor so svojim vypočítaným  
dielom dostane pomaly, poznať sám

Keď je potrebné znovu dielom, 2

(pre osobny vln) pristihnuti slady,  
 nechby a vzdelat' skvane faldy.  
 Spracovanie Strongly on - tak ako vsetci  
 filmov autori v nanych pomeroch -  
 v idej nevhode oproti umelcom inych dis-  
 ciplin. Filmov vedy nemilovodne  
 tlaci cas. Hudobnici Krejci - Vibre  
 nemobili este ani patrieny ktore na  
 chodzenie vzhlad obrazu a uz sa ich  
 obraz stavia pred vaci kritiku, ktori  
 pisanajme si, nie m o nie mudrejsi  
 a m v sef idej pozicii a v tom istom  
 preni ako samotni spracova-  
 Na kadade schodo konstatu-

vania pradam edovile spracova-  
~~belon~~ aby mój pomôc nebrali bez  
výhrad a. aby ma ľahave opravili  
~~fylo bodoch~~ ak sa nevdojir  
dopustim ~~so~~ vo vyludnocovaní omýlov.

Citeline vlepšenie, ktoré proti pred-  
chádzajúcim zmenám spracovateľia  
dostali, badať v istom sradení  
a udomácnení potlav štoufky; ale  
to je tiež všetko, lebo zatiaľ všetko  
čo so im podarilo urobiť. V ostat-  
ných náležiaboch (i keď na čas-  
nej strane badať upornú snahu po-  
lepšovaní) ako keby boli sprac-

všetelia poberali s dravou mienou  
nielen do tŕžky ale aj čo do umos-  
nosti a skom riešenie niektorých  
scén. Preto sa boli zamilovali  
do svojich momentálnych nápadov  
a nemali možnosť overiť si ich  
hodnotu. A čo horšie... Sloveso sa  
nemôže ubrániť dojmu že si spraco-  
vatelia ~~vytŕčili~~ ako primárny cieľ:  
rozbiť si prostredie, ktoré chceli  
zapleť do jasných štruktúr, za každú  
du cenu na celovečerný film. Preto

...kameru by nemohol byť

Takéto podnikanie by sme chceli  
s radostou privítať. Keby spraco-  
vatelia boli ovieleni do scenára  
nové plodné motívy a zotavy.  
~~Keby~~ ~~nechalo sa tak.~~ Namiesto  
~~toho~~ No baviam sa, čo spracova-  
tia namiesto toho aby rozbor sce-  
nára náležite pohládali, rozba-  
viamu pôsobivých motívov ho iba  
rozriedili. Rad by som bol keby  
som sa mylil a keby me spracova-  
telia prevedeli že na pr. prida-  
m na ulici a v kostole sa



7

nejako významne unesol prvky  
fakt so do mesta prišlo vojtek  
A prečítam prvý polovica scenára  
(dostala sa mi do rúk o miera sčasti  
ako definit. správa) veril som ešte,  
že chudobný, ľudský život môže  
plne vyvolať hanebnú rozkladnosť  
prvých strán. Zialbohu, práve v  
druhej polovici má scenár veľa -  
i keď nie priamo neúčinných - no  
rozhodne prchlivých miest.

Ovšem schválne vložené scény,

aby sa ich po vytvorení

ven' vzdali aj samotnú spracu - 8  
satelia, ale dovolim si upozorniť  
aspoň na dva podstatné myšly,  
ktoré sa scenaristi dopustili  
pri líčení ~~historického~~ <sup>historického</sup> človeka.  
Ide o scény: Marka - vojak - sluha, vojaci  
a o "labutí tanec" Sarika.

Až majú Marka s vojakom predstaviť  
všetkých, nešťastných ľudí, ktorí  
nespravodlivo len pánom práednostom  
ale ike aj vončajom čadami ktoré  
súto práednostu dočiarajú, potom  
sa nemôžu s tým mladí ľudia

mih navliech do pautkej kumpi -  
my a robib so seba maske. Nesom  
miesnyn bobiz panov, ale seba.

Ked sa rozlahnyn po pautked ~~seba~~  
isbach neubliznyn panom, ale  
sebe. Hlabyzjem velmi, ze by si  
stalo ene slovanke dievca dovolilo  
sat vychnat v byte vojich zamet-  
navatelov.

A Ehoze to chce vychnat uba-  
by Sanie - odkasany na milost  
a nemilost malomestnej smotan-

Sije panov, a ked mu

na čo neplatia a uporne sa <sup>10</sup>  
snažia vstriedať sa do ich spoloč-  
nosti. Oni ho milostivo berú  
lebo ho potrebujú. On je vďačný  
a chce sa im silou-mocou vyrovnáť  
Dáva im dohľad zlebeč. Celý  
čas nebadáť sa by mal pre ho  
nejaké poruchy. Len v podnapilom  
stave (ako keby pason nadobudol  
remeselnícku hrdosť) začne panom  
húdsal' fíck. Ale čo tým docielí?  
Tri, od Elouals tanku savien od-  
gaspar ostava vpravid sály sam.

11  
Lúbo, veľmi lúbo mi je Sanke.

Nesomiesnil imch, ale seba!

ľubý Sanke a veľko čo v lemej

koncorke nasleduje dawa scenam

besutiesny, besychodisťový charak-

ter. Obavam sa, že mielen mne, ale

mnohému divákovi sa natieme ~~do~~

laska: naoz to veľko bolo?

Videl som veľa ľudí s dlhými

veha, ľudí, ktorí sa nikdy ne

vrátia a nikdy ani nehozia

ani neblacia môj pivo. Ale!

SLOVENSKÝ  
FILMOVÝ ÚSTAV  
SLOVAK FILM  
INSTITUTE  
pre moje prácu vo

fabrike, na poli, v meste

12

vi môžeme zistiť z ich života?

Ukážeme, vierolomnosť a ľacné  
nafukovanie predsa nie sú čnosti  
ľudské napodobovania.

Tak sa vidí aj púne že by bo  
bolo málo poncenia, ba aj málo  
zabavy, za veľa peňazí.

Viera v uspech, osobná viera  
tvorená v dobe / Zomiera v momenty  
ktoré nestobodno v podujatí  
Hlavný umelca nikdy podcenoval.

13

Ale sudenbu Kregar<sup>v</sup> ver<sup>v</sup>, že podľa  
totoho scenára nake<sup>v</sup>nti p<sup>v</sup>lav<sup>v</sup>,  
zabav<sup>v</sup> (aj keď nep<sup>v</sup>li<sup>v</sup>s pon<sup>v</sup>em<sup>v</sup>)  
film, treba mu podp<sup>v</sup>st<sup>v</sup>niť všet<sup>v</sup>,  
aby mohol splniť svoje predsa-  
zatie.

Keby vedenie podniku postavilo  
pred takúto úlohu<sup>iného</sup> ~~keby~~  
podp<sup>v</sup>st<sup>v</sup>niť, že by mal dost od-  
vahy zodpovedne realizovať tento  
scenár. Ja aspoň nie! A potom

je tiež ~~moj postoj~~ ohodnotenie  
(= mojej strany)

predloženeho scenára.

Podrobnejšie pripomienky uvediem  
v diskusií,

Kubrick

8. decembra 1954